

В. Г. СКЛЯРЕНКО  
(головний редактор)  
О. О. ТАРАНЕНКО  
(заст. головного редактора)  
В. А. ШИРОКОВ  
(заст. головного редактора)  
В. І. ЧУМАК  
(відп. секретар)  
Б. М. АЖНЮК  
В. М. БРІЦІН  
П. Ю. ГРИЦЕНКО  
С. Я. ЄРМОЛЕНКО  
В. КОСЕСЬКА-ТОШЕВА (Польща)  
В. В. ЛУЧИК  
О. М. МОЛДОВАН (Росія)  
Н. Г. ОЗЕРОВА  
Г. П. ПІВТОРАК  
М. П. САВИЦЬКИЙ (Чехія)  
О. Б. ТКАЧЕНКО  
Л. І. ШЕВЧЕНКО  
М. ШТЕЦЬ (Словаччина)

**РЕДАКЦІЙНА КОЛЕГІЯ**

---

Адреса редакції 01001, Київ-1,  
вул. Грушевського, 4  
тел. 279-29-64  
факс 278-71-82  
e-mail: movozn-journal@ukr.net

*Свідоцтво про реєстрацію серії КВ № 5562  
від 18.10.2001 р.,  
видане Держкомінформом України*

---

Редактори *Н. М. ГАЙДАЙ, В. С. ДАНИХІНА*

---

Здано до набору 25.10.2011. Підп. до друку 18.11.2011.  
Формат 70x108/16. Папір офс. № 1. Друк офс.  
Ум. друк. арк. 9,8. Обл.-вид. арк. 10,84.  
Тираж 443 пр. Зам. № 3127.

---

Технічне редагування та верстка *І. В. Остапової*

Видавничий дім «Академперіодика» НАН України  
01004 Київ-4, вул. Терещенківська, 4  
Свідоцтво про внесення до Держ. реєстру  
суб'єкта видавн. справи серії ДК № 544 від 27.07.2001 р.

НАУКОВО-ТЕОРЕТИЧНИЙ  
ЖУРНАЛ  
ІНСТИТУТУ МОВОЗНАВСТВА  
ІМ. О. О. ПОТЕБНІ  
ТА УКРАЇНСЬКОГО  
МОВНО-ІНФОРМАЦІЙНОГО  
ФОНДУ  
НАН УКРАЇНИ

**ВЕРЕСЕНЬ  
ЖОВТЕНЬ 2011**

ЗАСНОВАНИЙ У СІЧНІ 1967 РОКУ  
ВИХОДИТЬ ОДИН РАЗ  
НА ДВА МІСЯЦІ

<b>ЗМІСТ</b>	<b>Скляренко В. Г.</b> Етимологічні розвідки. 11 . . . . .	3
	<b>Матвіяс І. Г.</b> Особливості словозміни в західноукраїнському варіанті літературної мови . . . . .	11
	<b>Лучик В. В.</b> Етюди з «Короткого етимологічного словника топонімів України». 3 . . . . .	15
	<b>Іващенко В. Л.</b> Явище енантіосемії в українській термінології . . . . .	30
	<b>Синиця І. А.</b> Передмови лексикографічних праць як об'єкт жанрознавчих досліджень . . . . .	42
	<b>Баландіна Н. Ф.</b> <i>Береза і калина</i> в сучасній мовній свідомості . . . . .	50
	<b>Даниленко Л. І.</b> Чеська пареміографія від початків (XIV ст.) до сучасності . . . . .	60
	<b>Лучканин С. М.</b> Історико-лінгвістичні суперечки навколо дунайської латини та романського континуїтету в румунському етно- і глотогенезі . . . . .	73
	<b>Дель Гаудіо С.</b> Латинська версія «Життя св. Віта» та її церковнослов'янський переклад . . . . .	83
	<b>Вербич Н. С.</b> Інтонація публічного виступу: основні напрями дослідження . . . . .	90
	<b>РЕЦЕНЗІЇ ТА АНОТАЦІЇ</b>	
	<b>Васько Р., Радзієвська Т., Ćarkić M. Ž.</b> On Poetic Language . . . . .	95

<b>CONTENTS</b>	<b>Skliarenko V. H.</b> Etymological studies. 11 . . . . .	3
	<b>Matviyas I. H.</b> The peculiarities of words change in the West Ukrainian variant of the literary language . . . . .	11
	<b>Luchyk V. V.</b> Sketches of the «Concise Etymological Dictionary of Ukraine's Toponyms». 3 . . . . .	15
	<b>Ivashchenko V. L.</b> The phenomenon of enantiosemy in Ukrainian terminology	30
	<b>Synytsia I. A.</b> Dictionaries prefaces as an object of the genristic researches . . . .	42
	<b>Balandina N. F.</b> <i>Birch</i> and <i>Guelder rose</i> in the modern linguistic consciousness	50
	<b>Danylenko L. I.</b> Czech paremiography from the origins (14th century) to modern time . . . . .	60
	<b>Luchkanyn S. M.</b> Historico-linguistic disputes about the Danubian Latin and the continuity of the Roman element in the ethno- and glottogenesis of Romania . . . . .	73
	<b>Del Gaudio S.</b> «St. Vite's life» in its Latin version and Church Slavonic translation . . . . .	83
	<b>Verbych N. S.</b> Intonation of public speech: basic directions of research . . . . .	90
	<b>REVIEWS AND ANNOTATIONS</b>	
	<b>Vasko R., Radziyevska T.</b> Čarkić M. Ž. On Poetic Language . . . . .	95